



**Berta Elena Vidal de Battini \***  
(República Argentina)

**El tigre, el hombre y el zorro (San Luis) 2**

Que se había apretau un tigre una mano en un peñón. Y va un hombre y lo ve. Y le suplica el tigre que lo saque. Le dice el hombre que no, que él lo va a embromar si lo saca. Y que el tigre le suplicaba, que lo saque, que él le va a pagar muy bien. Y lo sacó el hombre. Y que éste 'taba encajau di hacía muchos días. Ya cuando lo sacó el hombre, y le pasó el dolor de la mano al tigre, que le dice, ¡caray!, muy suelto de cuerpo:

-Güeno, te vuá<sup>72</sup> tener que comer porque 'stoy sufriendo mucho hambre.

-No -le dice el hombre-, vos me dijistes que no me ibas a comer. Cómo vas a hacer eso en pago de que t'hi librau yo.

Y el tigre le dice que un bien con un mal se paga y que se lo va a comer no más. Y entonce el hombre le dice que espere, que van a buscar un juez a ver qué solución daba. Y jueron y encontraron un caballo viejo, arruinau, y un güey también inútil, y los dos dijieron que ellos lu habían servíu al hombre y él les había pagau mal. Y áhi se lo quiso comer el tigre al hombre. Y al fin lo convenció que busquen otro juez. Cuando redemente lu encuentran a don Juan.

Y entonce lu habló al zorro, el hombre, a ver si le podía servir de juez.

136

Y entonce dice don Juan:

-Yo tengo que ver en la posición qui ha estáu encajau este señor. Yo creo que él tiene razón.

Güeno, se jueron. Y que le dice el hombre:

-En esta peña ha estau preso.

Que era un peñón bárbaro. Y le dice al hombre que lu alce. Que lo solivió el hombre qu' era muy fortacho y el juez lo mandó al tigre que ponga la mano. Y cuando 'taba bien apretau el tigre, dio la sentencia el juez:

-Que se quede áhi preso por desagradecido.

Y le ordenó al hombre que lo mate áhi. Y el hombre le pegó con l'ojo 'e l'acha en la cabeza hasta que lo mató. Y se jueron los dos juntos, di amigos. No sé ha sta cuando les duró l'amistá.

*Venancio Heredia, 22 años. San Francisco del Monte de Oro. Ayacucho. San Luis, 1951.*

*Campesino nativo de la comarca. Ha cursado los grados de la escuela primaria. Es un buen narrador.*

\* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

---

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Sútese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) [www.biblioteca.org.ar](http://www.biblioteca.org.ar)

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](http://www.biblioteca.org.ar/comentario). [www.biblioteca.org.ar/comentario](http://www.biblioteca.org.ar/comentario)

